

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
2 October 2014  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**

Двадцать седьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

**Резолюция, принятая Советом по правам человека****27/5****Безопасность журналистов***Совет по правам человека,**руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 года,*ссылаясь* на резолюцию Генеральной Ассамблеи 68/163 от 18 декабря 2013 года о безопасности журналистов и проблеме безнаказанности и на резолюцию 1738 (2006) Совета Безопасности от 23 декабря 2006 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,*ссылаясь также* на резолюцию Совета по правам человека 21/12 от 27 сентября 2012 года о безопасности журналистов, решение Совета 24/116 от 26 сентября 2013 года об обсуждении в рамках дискуссионной группы вопроса о безопасности журналистов, а также все другие резолюции Комиссии по правам человека и Совета, в частности резолюции Совета 12/16 от 2 октября 2009 года и все другие резолюции по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение, резолюцию Совета 13/24 от 26 марта 2010 года по вопросу о защите журналистов в период вооруженных конфликтов и резолюцию Совета 26/13 от 26 июня 2014 года о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете,

GE.14-17783 (R) 151014 151014



\* 1 4 1 7 7 8 3 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



*памятуя* о том, что право на свободу мнений и их свободное выражение является правом человека, гарантированным для всех в соответствии со статьями 19 Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, и что оно составляет одну из важнейших основ демократического общества и одно из базовых условий для его прогресса и развития,

*ссылаясь* на все соответствующие доклады специальных процедур Совета по правам человека по вопросу о безопасности журналистов, в частности на доклады Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, представленных Совету по правам человека на его двадцатой сессии, и интерактивный диалог по ним<sup>1</sup>,

*с признательностью принимая к сведению* доклад Управления Верховного комиссара по правам человека о передовой практике в вопросе безопасности журналистов, представленный Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии<sup>2</sup>,

*приветствуя* обсуждение в рамках дискуссионной группы Совета по правам человека по вопросу о безопасности журналистов, состоявшееся 11 июня 2014 года, и с признательностью принимая к сведению краткий доклад Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по этому вопросу, представленный Совету на его двадцать седьмой сессии<sup>3</sup>,

*приветствуя* важную работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по обеспечению безопасности журналистов,

*с удовлетворением отмечая* проведение международной конференции по безопасности журналистов, состоявшейся 23 и 24 апреля 2013 года в Варшаве, и ее конкретные рекомендации,

*признавая*, что работа журналистов зачастую сопряжена для них с особым риском запугивания, преследования и насилия,

*будучи глубоко обеспокоен* всеми нарушениями прав человека и противоправными действиями, наносящими ущерб безопасности журналистов, включая убийства, пытки, насильственные исчезновения, произвольные задержания, выдворение, запугивание, преследование, угрозы и акты других форм насилия,

*выражая серьезную обеспокоенность* по поводу недавних нападений и насилия в отношении журналистов и работников средств массовой информации, в частности в ситуациях вооруженного конфликта, и напоминая в этой связи, что журналисты и работники средств массовой информации, находящиеся в опасных профессиональных командировках в районах вооруженного конфликта, рассматриваются как гражданские лица и пользуются защитой в качестве таковых, при условии того, что они не совершают действий, несовместимых с их статусом гражданских лиц,

*признавая* особые риски, которым подвергаются журналисты-женщины при выполнении своей работы, и подчеркивая в этом контексте важность при-

---

<sup>1</sup> A/HRC/20/17 и A/HRC/20/22.

<sup>2</sup> A/HRC/24/23.

<sup>3</sup> A/HRC/27/35.

нения учитывающего гендерный аспект подхода при проработке мер по обеспечению безопасности журналистов,

*признавая также* особую уязвимость журналистов стать объектом незаконного или произвольного наблюдения и/или перехвата сообщений в нарушение их прав на неприкосновенность частной жизни и на свободу выражения убеждений,

*памятуя* о том, что безнаказанность за нападения и акты насилия в отношении журналистов является одним из основных препятствий на пути усиления защиты журналистов, и подчеркивая, что привлечение к ответственности за преступления, совершенные против журналистов, является одним из ключевых элементов усилий по предотвращению будущих нападений,

1. *безоговорочно осуждает* все нападения и акты насилия в отношении журналистов и сотрудников средств массовой информации, такие как пытки, внесудебные казни, насильственные исчезновения и произвольное задержание, а также запугивание и преследование, как в ситуациях конфликта, так и в неконфликтных ситуациях;

2. *решительно осуждает* повсеместную безнаказанность за нападения и акты насилия в отношении журналистов и выражает глубокую озабоченность по поводу того, что подавляющее большинство этих преступлений остаются безнаказанными, что в свою очередь способствует возобновлению таких преступлений;

3. *настоятельно призывает* государства поощрять создание безопасных и благоприятных условий для выполнения журналистами их работы на независимой основе и без неоправданного вмешательства, предотвращать нападения и насилие в отношении журналистов и работников средств массовой информации, обеспечить подотчетность путем проведения оперативного, тщательного, беспристрастного, независимого и эффективного расследования по всем предполагаемым актам насилия в отношении журналистов и работников средств массовой информации, подпадающих под их юрисдикцию, привлекать к суду лиц, виновных, в частности, в отдаче приказаний, вступлении в сговор с целью совершения таких преступлений, содействию, соучастию в них или сокрытию этих преступлений, и обеспечить, чтобы жертвы и их семьи имели доступ к надлежащим средствам правовой защиты;

4. *принимает во внимание* передовую практику различных стран, направленную на обеспечение защиты журналистов, а также, в частности, практику, которая направлена на защиту правозащитников и может в соответствующих случаях иметь актуальное значение и для защиты журналистов,

5. *призывает* государства разработать и осуществлять стратегии по борьбе с безнаказанностью за нападения и акты насилия в отношении журналистов, в том числе посредством использования, где это уместно, таких передовых методов, как методы, выявленные в ходе дискуссионного форума, проведенного 11 июня 2014 года и/или включенные в доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о передовой практике обеспечения безопасности журналистов, в частности:

a) создание специальных подразделений или независимых комиссий по проведению расследований;

b) назначение специального обвинителя;

c) принятие конкретных протоколов и методов ведения следствия и уголовного преследования;

d) организация подготовки прокуроров и судей по вопросам безопасности журналистов;

e) создание таких механизмов для сбора информации, как базы данных, чтобы обеспечить сбор достоверной информации о нападениях на журналистов и угрозах в их адрес;

f) создание механизма раннего предупреждения и быстрого реагирования, с тем чтобы журналисты в случае угрозы имели прямой доступ к органам власти и защитным мерам;

6. *подчеркивает* важную роль, которую средства массовой информации могут играть в обеспечении надлежащей безопасности, понимании рисков, цифровой безопасности и обучении навыкам самозащиты и ориентации сотрудников по этим вопросам наряду со средствами защиты, когда это необходимо;

7. *приветствует* провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/163 2 ноября Международным днем прекращения безнаказанности за преступления против журналистов;

8. *подчеркивает* необходимость повышения эффективности сотрудничества и координации на международном уровне в деле обеспечения безопасности журналистов посредством предоставления технической помощи и наращивания потенциала и предлагает учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям, государствам-членам и всем соответствующим заинтересованным сторонам, когда это применимо и соответствует их мандатам, развивать сотрудничество в деле выполнения Плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и проблеме безнаказанности и в этой связи также призывает государства сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также международными и региональными механизмами по правам человека и вести добровольный обмен информацией о ходе расследований по фактам нападений и насильственных действий в отношении журналистов;

9. *признает* важность решения проблемы безопасности журналистов в рамках процесса универсального периодического обзора;

10. *призывает* национальные, субрегиональные, региональные и международные механизмы в области прав человека и органы, включая соответствующие специальные процедуры Совета по правам человека, договорные органы и национальные учреждения по вопросам прав человека, в рамках своих мандатов продолжать заниматься решением соответствующих аспектов безопасности журналистов в их работе;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о безопасности журналистов в соответствии со своей программой работы не позднее чем на своей тридцать третьей сессии.

39-е заседание  
25 сентября 2014 года

[Принята без голосования.]